



Совет Безопасности

Distr.: General
24 July 2017
Russian
Original: English

Письмо представителей Китая и Российской Федерации при Организации Объединенных Наций от 17 июля 2017 года на имя Генерального секретаря

Имеем честь настоящим препроводить совместное заявление министерств иностранных дел Китая и России по проблемам Корейского полуострова, подписанное в Москве 4 июля 2017 года (см. приложение).

Будем признательны за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Лю Цзеи
Постоянный представитель
Китайской Народной Республики
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Петр Ильичев
Временный поверенный в делах
Постоянного представительства Российской Федерации
при Организации Объединенных Наций



Приложение к письму представителей Китая и Российской Федерации при Организации Объединенных Наций от 17 июля 2017 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на китайском и русском языках]

Совместное заявление Министерства иностранных дел Российской Федерации и Министерства иностранных дел Китайской Народной Республики по проблемам Корейского полуострова

Российская Федерация и Китайская Народная Республика — соседи Корейского полуострова, развитие ситуации в регионе затрагивает национальные интересы обеих стран. Россия и Китай в тесной координации будут всемерно продвигать комплексное решение проблем Корейского полуострова, включая ядерную, в целях прочного мира и стабильности в Северо-Восточной Азии. В духе стратегического взаимодействия министерства иностранных дел России и Китая (далее — «Стороны») заявляют по проблемам Корейского полуострова следующее:

1. Стороны серьезно обеспокоены заявлением КНДР 4 июля с.г. о запуске баллистической ракеты, считают такое заявление неприемлемым, идущим вразрез с соответствующими резолюциями Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Стороны настойчиво призывают КНДР неукоснительно соблюдать положения упомянутых резолюций.
2. Стороны выражают серьезную озабоченность развитием обстановки на Корейском полуострове и вокруг него. Эскалация военно-политической напряженности в этом регионе, чреватая возникновением вооруженного конфликта, требует от международного сообщества принятия коллективных мер по мирному урегулированию ситуации путем диалога и консультаций. Стороны выступают против любых заявлений и действий, ведущих к напряжению и обострению противоречий, призывают все вовлеченные государства сохранять сдержанность, отказаться от провокационных действий и воинственной риторики, продемонстрировать готовность к диалогу без предварительных условий, сообща прилагать активные усилия по разрядке напряженности.
3. Стороны выдвигают совместную инициативу, основанную на предложенных китайской стороной идеях «двойного замораживания» (ракетно-ядерной деятельности КНДР и крупномасштабных совместных учений США и Республики Корея) и «параллельного продвижения» к денуклеаризации Корейского полуострова и формированию на полуострове механизма мира, а также на российском поэтапном плане корейского урегулирования.

Стороны предлагают:

КНДР в качестве добровольного политического решения объявить мораторий на испытания ядерных взрывных устройств и тестовые пуски баллистических ракет, а США и Республике Корея соответственно воздерживаться от проведения крупномасштабных совместных учений. Параллельно с этим противостоящие стороны приступают к переговорам и утверждают общие принципы взаимоотношений, включающих неприменение силы, отказ от агрессии, мирное сосуществование, намерение прилагать усилия по денуклеаризации Корейского полуострова в целях комплексного урегулирования всех проблем, включая ядерную. Все вовлеченные сто-

роны в рамках переговорного процесса в приемлемом для них формате продвигают формирование на полуострове и в Северо-Восточной Азии механизма мира и безопасности и в итоге нормализуют отношения между соответствующими государствами.

Стороны призывают международное сообщество поддержать вышеизложенную инициативу, открывающую реальный путь к урегулированию проблем Корейского полуострова.

4. Стороны, решительно приверженные международному режиму нераспространения ядерного оружия, твердо нацелены на денуклеаризацию Корейского полуострова и всестороннее и полное выполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности ООН. Стороны намерены совместно с другими заинтересованными сторонами продолжать прилагать усилия для того, чтобы путем диалога и консультаций содействовать сбалансированному снятию существующих озабоченностей.

Стороны подтверждают, что справедливые озабоченности КНДР следует уважать. Другие государства должны прилагать соответствующие усилия для возобновления переговоров, совместно создавать атмосферу миролюбия и взаимного доверия.

Стороны призывают все вовлеченные стороны к соблюдению обязательств, сформулированных в Совместном заявлении от 19 сентября 2005 года, к скорейшему перезапуску диалога по всеобъемлющему решению проблем Корейского полуострова. Возможность применения военных мер для решения проблем Корейского полуострова должна быть исключена.

5. Стороны выражают поддержку тому, чтобы Север и Юг Корейского полуострова вели диалог и консультации, проявляли друг к другу благожелательность, улучшали отношения, осуществляли сотрудничество в деле мирного урегулирования и играли должную роль в разрядке ситуации на Корейском полуострове и в надлежащем разрешении его проблем.

6. Стороны подтверждают, что уделяют серьезное внимание поддержанию международного и регионального баланса и стабильности, и подчеркивают, что союзнические отношения между отдельными государствами не должны наносить ущерб интересам третьих сторон. Выступают против военного присутствия внерегиональных сил в Северо-Восточной Азии и его наращивания под предлогом противодействия ракетно-ядерным программам КНДР.

Стороны подтверждают, что размещение в Северо-Восточной Азии комплексов ПРО ТНААД наносит серьезный ущерб интересам стратегической безопасности региональных государств, включая Россию и Китай, не содействуют достижению целей денуклеаризации Корейского полуострова, равно как и обеспечению мира и стабильности в регионе.

Россия и Китай выступают против размещения указанных комплексов, призывают соответствующие страны к немедленному прекращению и отмене процесса размещения и договорились предпринять необходимые меры по защите интересов двух стран в сфере безопасности, а также обеспечению стратегического баланса в регионе.

Настоящее заявление подписано 4 июля 2017 года в Москве.

**За Министерство иностранных дел
Российской Федерации**

**За Министерство иностранных дел
Китайской Народной Республики**